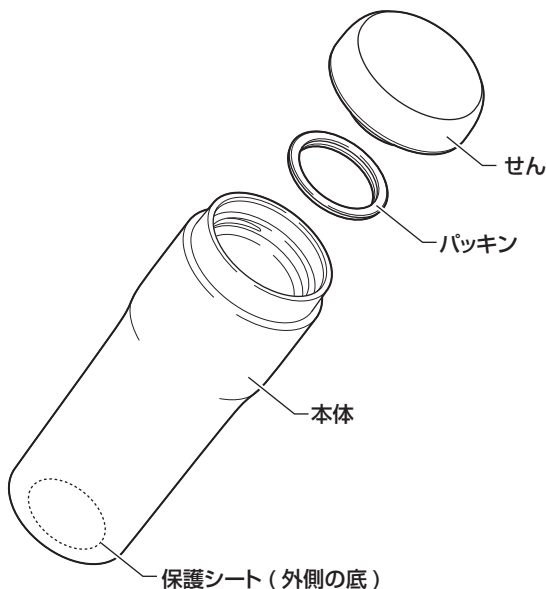


# ステンレスミニボトル

## 取扱説明書

このたびは、お買い上げまことにありがとうございます。  
ご使用になる前に、この取扱説明書を最後までお読み  
ください。お読みになった後は、お使いになる方がいつ  
でも見られるところに必ず保管してください。



## 安全上のご注意

必ずお守りください。

- ◆ お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。
- ◆ 誤った使いかたをしたときに生じる危害や損害の程度を、以下の区分で説明しています。

**警告** 死亡や重傷を負うことが想定される内容です。

**注意** 傷を負うことが想定される、または物的損害の発生が想定される内容です。

### 図記号の説明

してはいけない「禁止」内容です。

実行しなければならない「指示」内容です。

### 警告

- 乳幼児の手の届くところには置かない。また、いたずらに注意する。やけどやけがなどのおそれ。



### 注意

- 熱い飲み物を飲むときは、本体を急に傾けないように注意して、ゆっくりと飲む。  
必ず実施 急に傾けると、飲み物が急激に出て、やけどなどのおそれ。
- ドライアイス・炭酸飲料などは絶対入れない。  
内圧が上がり、せんがあかなかつたり、内容物が吹き出たり部品が破損して、けがなどのおそれ。
- コンロやストーブなど、火気のそばには近づけない。  
やけど・変形・変色の原因。
- 牛乳・乳飲料・果汁などは入れない。  
腐敗・変質の原因。また、そのまま長く放置した場合、腐敗・変質によりガスが発生して本体の内圧が上がり、せんがあかなかつたり、内容物が吹き出たり、部品が破損して、けがなどのおそれ。
- 電子レンジで加熱しない。  
火花が飛んで、けが・故障の原因。

底のシールは、はがさないでください。

## ⚠ 注意

- 禁止** 肩部分にヤカンなどの注ぐ容器をあてない。  
転倒して、やけど・けが・傷や変形のおそれ。
- 必ず実施** **!** せんは、確実にしまっていることを確認する。  
内容物がもれて、やけどやものを汚す原因。
- 必ず実施** **!** 飲み物の量は、図の位置までにする。  
入れすぎると、もれたり、あふれたり、やけどのおそれ。
- 禁止** 傾けた状態や顔などを近づけた状態であけない。  
熱湯を入れた場合、本体の内圧が上がり、湯が急激に出たり、飛散してやけどなどのおそれ。
- 禁止** 保温性能が低下したときは使用しない。  
熱いものを入れると本体が熱くなり、やけどなどのおそれ。
- 禁止** 飲み物の保温・保冷以外に使わない。
- 禁止** 倒れたり、落としたり、ぶつかけたりする等の強い衝撃を与えない。  
破損・保温（保冷）効果の低下・サビ・塗装はがれ・内容物がもれるおそれ。
- 禁止** 分解・修理はしない。  
故障や事故の原因。
- 禁止** 冷凍庫に入れない。  
内容物がもれたり、破損のおそれ。
- 禁止** お茶の葉・果肉などは入れない。  
もれるおそれ。
- 必ず実施** **!** スポーツ飲料を入れた場合は、使用後、すぐにお手入れをする。  
外出時など充分なお手入れができないときでも、すぐに本体内側をよく水ですすぐ。カビの発生やサビや穴があくなど故障の原因。

## ⚠ 注意

- 禁止** みそ汁、スープなど塩分を含んだものは入れない。  
腐敗・変質・サビのおそれ。
- 禁止** かばんや袋に入れたまま放置しない。  
周囲の環境（湿度・塩分）などにより、サビ・おおいの原因。
- 禁止** 本体外側が濡れている状態で、かばんなどに入れない。  
サビ・おおい・汚れの原因。
- 禁止** 塩素系漂白剤は使わない。  
サビ・塗装はがれ・穴があく原因。ステンレスボトル用洗浄剤（TAA-A100）をおすすめします。
- 禁止** 本体の柄やシールを、つめやかたいもので引っかいたり、こすったりしない。  
はがれる原因。
- 禁止** 本体外側の底に貼ってある保護シートは、絶対にはがさない。  
はがすと、保温（保冷）効果が低下するおそれ。
- 必ず実施** **!** かばんなどに入れるときは、万一のもれを防ぐために、本体を立てて入れる。  
横にするともれるおそれ。
- 禁止** 自動車走行中は使わない。  
やけど・車内や衣服を汚す原因。（また運転者の場合、運転への注意が散漫となり、非常に危険です。）

## 缶ホルダーを使うとき

- 必ず実施** **!** 缶ホルダーを使うときは、あらかじめ強度を確認してから使う。  
強度が充分でない場合、ホルダーがはずれたり破損して、やけど・車内や衣服を汚す原因
- 必ず実施** **!** 市販の缶ホルダーは、据え置き型を使う。  
ウインドーやエアコン吹出口に取りつける吊り下げ型で使うと、ホルダーがはずれて、やけど・車内や衣服を汚す原因。

# 使いかた

1

せんをはずす。

- せんにパッキンがついていることを確認する。

2

保温(保冷)効果を高めたいときは、少量の熱湯(冷水)を入れ、1-2分予熱(予冷)する。

- 予熱(予冷)後は、お湯(水)をすてる。

3

熱い(冷たい)飲み物を入れる。

- 大きな氷を入れるときは、押し込まず、小さくしてから入れる。

4

本体を立てた状態にして、せんをしめる。

- せんがまわらなくなる位置まで、確実にしめる。

5

本体を持って、せんをあけて飲む。

6

飲み終わったら、本体を立てた状態にしてせんを確実にしめる。

ご注意

- かばんなどに入れるときは、万一の漏れを防ぐために、本体を立てて入れる。横にすると、もれるおそれ。
- なるべく直射日光に当たらない。変色のおそれ。

本体を振ると「カシャカシャ」と音がする。

保温(保冷)効力を高めるために、本体内部に入れている金属箔の一部がこすれて出る音で性能に影響はなく、異常ではありません。

# お手入れのしかた

- ◆ 使用後は、必ずその日のうちにお手入れする。
- ◆ 洗剤は、台所用合成洗剤(食器用・調理器具用)を使う。
- ◆ スポンジ・布はやわらかいものを使う。
- ◆ においを防ぐために、こまめにお手入れする。

ご注意

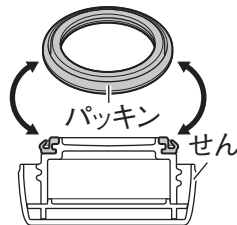
- 本体およびせんは、つけおき洗いをしない。(せんの中に水が入るおそれ。)
- 本体を丸洗った後は、すぐに乾いた布で水分をふき取る。ふき取らないと「水滴」の跡が残ったり、サビ・他のものを汚す原因。
- シンナー類・クレンザー・塩素系漂白剤・化学ぞうきん・金属たわし・ナイロンたわしなどは使わない。
- 食器洗浄機や食器乾燥器などを使ったり、煮沸しない。
- せん・パッキンは必ず取りつける。
- 長期間使わないときは、十分に汚れを落とし、乾燥させる。

## パッキンのはずしかた・つけかた

はずすときは、パッキンのふちをつまみながらゆっくりはずす。

つけるときは、パッキンの凹部をせんの凸部にぎっしりはめ込む。

パッキンがはまっていないと、内容物がもれるそれ。



## 仕様

品番	MJA-B024	MJA-B036	MJA-B048
実容量	0.24L	0.36L	0.48L
保温効力	83 度以上 (1 時間)	86 度以上 (1 時間)	87 度以上 (1 時間)
	55 度以上 (6 時間)	65 度以上 (6 時間)	71 度以上 (6 時間)
保冷効力	10 度以下 (6 時間)	9 度以下 (6 時間)	9 度以下 (6 時間)
外形寸法*	幅7.0×奥行7.0×高さ12.5cm	幅7.0×奥行7.0×高さ16.5cm	幅7.0×奥行7.0×高さ20.5cm
質量*	0.14kg	0.17kg	0.21kg

\* おおよその数値です。

※保温効力とは、室温20度±2度において製品に熱湯をせん下端まで満たし、縦置きにした状態で湯温が95度±1度のときから1時間及び6時間放置した場合におけるその湯の温度です。

※保冷効力とは室温20度±2度において製品に冷水をせん下端まで満たし、縦置きにした状態で水温が4度±1度のときから6時間放置した場合におけるその水の温度です。

※実容量とは、製品付属のせんをしたときに、実際に入る容量です。「安全上のご注意」に記載している「少なめ容量」ではありません。

## 消耗品・別売品のお買い求めについて

せん・パッキンは消耗品です。(熱や蒸気にふれるためご使用にともない傷んでくる場合があります。)1年を目安にご確認ください。汚れが目立ってきたり、ゆるくなってきたら、以下のいずれかでお買い求めの上、交換してください。

- お買い上げの販売店
- タイガーお客様ご相談窓口  
(下記「連絡先」参照)
- 消耗品・別売品のご購入専用ホームページ

<http://www.tiger-shop.jp/>

### ご購入いただける消耗品・別売品

せん  
(パッキンつき) \*      パッキン



ステンレスボトル用洗浄剤  
TAA-A100

\* 製品の色柄により異なります。

## お問い合わせについて

品質管理には細心の注意をはらっておりますが、万一製品が不具合なときは、お買い上げの販売店、または「連絡先」に記載のタイガーお客様ご相談窓口へ次のことをご知らせの上、ご相談ください。

- ①製品名②品番(本体底面にシール表示)
- ③製品の状況(できるだけ詳しく)④購入日

また、製品に関するご質問などお気軽にお問い合わせください。

※本書に記載の意匠、仕様および部品は性能向上のために一部予告なく変更することがあります。

## 連絡先

### タイガー魔法瓶株式会社

本社 〒571-8571 大阪府門真市速見町3番1号

使いかた・修理のご相談      お客様ご相談窓口

ナビダイヤル  
(全国共通番号)



0570-011101

有料でご案内させていただいております。

※ナビダイヤルがご利用いただけない場合はこちらへ

TEL(06)6906-2121

受付時間 AM9:00~PM5:00 月曜日~金曜日(祝日・弊社休業日を除きます)

## 消耗品・別売品のご購入サイト

<http://www.tiger-shop.jp/>



ホームページアドレス <https://www.tiger.jp/>

※上記の連絡先の名称、電話番号、所在地は変更することがありますのでご了承ください。



MODEL

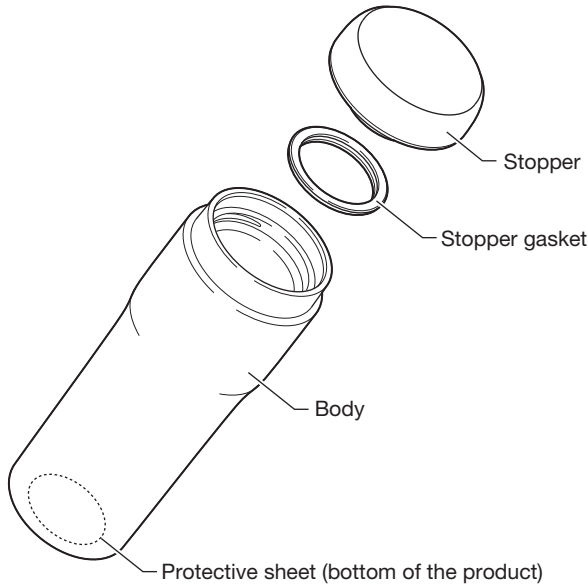
MJA-B024  
MJA-B036  
MJA-B048

For household use

# Stainless Steel Mug

## Instructions

Thank you for purchasing a “TIGER” Stainless Steel Mug.  
Please read the instructions completely before use.  
Keep these instructions for future reference.



\*Make sure that all parts are present before use.

# Safety Precautions

Be sure to

- ◆ All safety instructions described below are intended to protect the user and other individuals from physical harm and household damage.
- ◆ Safety instructions are classified and described according to the level of harm and damage caused by improper use, as shown below.



This symbol indicates there is a possibility of death or serious injury.



This symbol indicates there is a possibility of injury or damage to property.

### Description of Symbols



This symbol indicates a prohibited action.



This symbol indicates an action that must be taken or an instruction that must be followed.

## Warning



**Keep out of reach of children. Do not let children play with the product.**

There is a risk of burns or injuries.



## Caution



**Drink slowly and do not tilt the product abruptly when the product contains a hot beverage.**

Do not tilt the product abruptly. This may cause the contents to burst out, potentially causing burns.



**Do not put dry ice or carbonated beverages in the product.**

The air pressure inside the product may increase, causing the stopper to become stuck or prone to shattering, or the parts to be damaged.



**Do not place the product near stoves, open flames, or other sources of extreme heat.**

There is a risk of burns or deformation or discoloring of the product.



**Do not store milk, dairy products, or certain fruit juices in the product.**

The contents may decay or spoil. Long-time spoilage can create gases that raise the air pressure inside the product due to decay or spoil, causing the stopper to become stuck or prone to shattering, or the parts to be damaged.



**Do not heat the product in a microwave oven.**

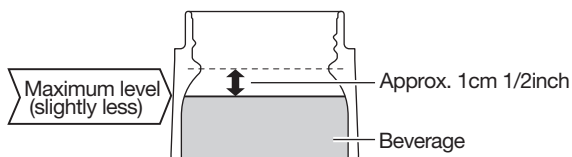
There is a risk of injury or failure due to sparks.

## ⚠ Caution

**Do not touch the brim of the product with a kettle spout.**  
The product may fall over, causing burns or injuries to the skin, or a scratch or deformation to the product.

**Be sure to set the stopper in proper position.**  
Contents may leak and cause soiling or skin burns.

**Do not fill the product above the maximum level shown below.**  
If the contents exceed the specified line, they may leak or overflow, potentially causing burns.



**Do not open the lid when the product is tilted or placed near the face.**  
Pouring hot water into the product increases the internal air pressure. This may cause the contents to burst out and scatter, potentially causing burns.

**Do not use the product if its ability to retain heat declines.**  
Hot beverages can make the product very hot, potentially causing burns.

**Do not use the product for any purpose other than keeping beverages warm or cold for drinking.**

**Do not knock over, drop or expose the product to excessive shocks.**  
There is a risk of damage to the product, a reduction of its heat- or cold-retention ability, rusting, flaking of the exterior paint, or leakage of contents.

**Do not disassemble or attempt to repair the product by yourself.**  
There is a risk of failure or accident.

**Do not put the product in a freezer.**  
Contents may leak or the product may be damaged.

**Do not store tea leaves or peeled fruit.**  
The contents may leak.

## ⚠ Caution

**Be sure to clean the product immediately after use, especially after consuming sports drinks.**  
Rinse the inside of the product well, even if you are going out, for example, and don't have time to wash it thoroughly. Mold, rust, or holes may appear.

**Do not store soups or beverages containing salt in the product.**  
The product may become decayed, spoiled, or rusted.

**Do not leave the product in a bag for a long time.**  
The storage conditions may change and there is a risk of rust or odors.

**Do not place the product in a bag if its exterior is wet.**  
There is a risk of rust, odor, or soiling.

**Do not use chlorine-based bleaches.**  
This may cause rusting, flaking of the exterior paint, or a hole on the product.

**Do not scrape or rub the patterns or stickers on the surface of the product using your nails or a hard object.**  
The exterior paint may come off.

**Do not remove the protective sheet on the underside of the product.**  
Removing this may reduce the product's heat- or cold-retention ability.

**Keep the product in an upright position at all times in your bag to avoid leakage.**  
Contents may leak if the product is laid horizontally.

**Do not use the product in a moving vehicle.**  
This may result in burns or soiling of clothes or of the interior of the vehicle. (Using the product while you are driving is very dangerous, as you may be distracted.)

## For can holder

**Before using the can holder, check its intensity.**  
If the holder is not strong enough, it may come off and get damaged. This may result in burns or soiling of clothes or of the interior of the vehicle.

**When using a commercially available can holder, use the stationary type.**  
If the suspension holder that is attached to the window or air conditioning outlet is used, it may come off. This may result in burns or soiling of clothes or of the interior of the vehicle.



# How to Use

1

## Turn the stopper to remove it.

- Check that the stopper gasket is attached to the stopper.

2

## To keep your beverage warm/cool longer, first pour a small amount of hot/cold water into the main body and let it sit for one or two minutes.

- Discard the hot/cold water after preheating/precooling.

3

## Pour your hot/cold beverage into the main body.

- Do not insert large cubes of ice. Use small cubes or crushed ice.

4

## Place the main body in an upright position and turn the stopper to close it.

- Turn the stopper as far as it will go to securely close it.

5

## Hold the main body and open the stopper to drink your beverage.

6

## After drinking the beverage, keep the product in an upright position and securely close the stopper.

### Caution

- If you place the product in a bag, make sure it is upright to prevent any accidental leakage. The product may leak if you place it on its side.
- Do not leave the product in an area exposed to direct sunlight. This may cause discoloration of the product.

### The product rattles when shaken.

This is caused by a metal sheet moving inside the product that is used for boosting heat retention.

# How to Clean

- ◆ Clean the product on the same day after every use.
- ◆ Use mild kitchen detergent (for table or cookware).
- ◆ Use a soft sponge or cloth.
- ◆ Clean the product thoroughly to prevent any odor.

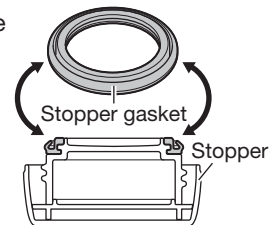
### Caution

- Do not soak the main body and stopper when washing them. (Water may enter the stopper.)
- After washing the whole main body, immediately use a dry cloth to wipe off the moisture on its outer surface. Not wiping off all droplets could leave water stains or cause rust and other marks.
- Do not use thinners, cleansers, bleaches, cleaning wipes, metallic scrubbing brushes, or nylon scrubbing brushes.
- Do not use a dishwasher or dish dryer, and do not wash with boiling water.

## Attaching and Removing the gasket

Remove the stopper gasket slowly while holding its edge.

When attaching the gasket, make sure the groove in the gasket fits securely around the ridge on the stopper. Contents may leak if the gasket is improperly attached.



## Specifications

Model No.	MJA-B024	MJA-B036	MJA-B048
Capacity	0.24 L / 8.1 oz	0.36 L / 12.2 oz	0.48 L / 16.2 oz
Heat retention	Greater than 83°C / 181°F (1 hour)	Greater than 86°C / 187°F (1 hour)	Greater than 87°C / 189°F (1 hour)
	Greater than 55°C / 131°F (6 hours)	Greater than 65°C / 149°F (6 hours)	Greater than 71°C / 160°F (6 hours)
Cold retention	Less than 10°C / 50°F (6 hours)	Less than 9°C / 48°F (6 hours)	Less than 9°C / 48°F (6 hours)
Size *	W 7.0 x D 7.0 x H 12.5 cm W 2.8 x D 2.8 x H 4.9 inch	W 7.0 x D 7.0 x H 16.5 cm W 2.8 x D 2.8 x H 6.5 inch	W 7.0 x D 7.0 x H 20.5 cm W 2.8 x D 2.8 x H 8.1 inch
Weight *	0.14kg / 0.31 lbs	0.17kg / 0.37 lbs	0.21kg / 0.46 lbs

\* Approximate value

- ※ Heat retention has been calculated under the condition of adding hot water at 95°C ±1°C / 203°F±2°F and leaving it in a room temperature of 20°C±2°C / 68°F±4°F for 1hour or 6hours.
- ※ Cold retention has been calculated under the condition of adding cold water at 4°C ±1°C / 39°F±2°F and leaving it in a room temperature of 20°C±2°C / 68°F±4°F for 6hours.
- ※ Capacity is the actual volume of water that can be stored in the product when the stopper is closed. This is not the "Maximum level" volume described in "Safety Precautions".

## Replacing and Purchasing Consumable Parts

The gasket and stopper are consumable parts. Check once a year for damage/deterioration. If heavily stained or loose, replace them. For replacement parts, contact customer service or the shop where you purchased this product.

## Before Contacting Customer Service

The utmost measures have been taken to ensure the quality of this product. However, should the product be defective, contact your dealer and provide the following information.

1. Product name
2. Model Number (bottom of the product)
3. Description of trouble (As detailed as possible)
4. Purchase date

Feel free to send any questions or comments about this product to the shop where you purchased it.

※ For the purpose of performance improvement, designs, specifications and parts shown in this publication are subject to change without notice.



**TIGER CORPORATION**

Head Office: 3-1 Hayami-cho, Kadoma City, Osaka 571-8571, Japan

## TIGER CORPORATION HONG KONG LIMITED

Rm. 1006B, 10/FI., Join-in Hang Sing Centre, 71 - 75 Container Port Road, Kwai Chung, N.T.

Tel: (852) 2418-0912 Fax: (852) 2418-0911

**URL : <http://tiger-corporation.hk/>**

## TIGER CORPORATION U.S.A.

1815 W 205th Street, Unit 106, Torrance, CA 90501

Tel: 1-866-55-TIGER (84437)

Email: support@japantigercorp.com

**URL : <https://tiger-corporation-us.com/>**

## TIGER INDIA PRIVATE LIMITED

338,3rd Floor, Centrum Plaza , DLF Golf Course Road, Sector-53, Gurgaon,Haryana,122002.

Telephone : +91-124-4255176

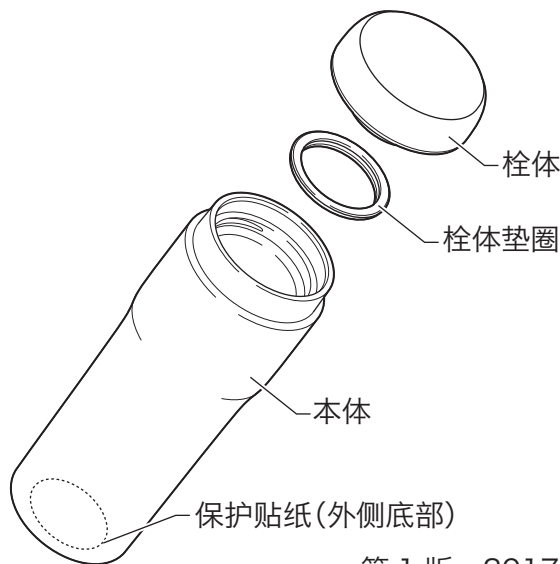
**URL : <https://tigerindia.co.in>**



# 不锈钢真空杯

## 使用说明书

感谢您购买虎牌 (TIGER) 不锈钢真空杯。  
使用之前, 请通读使用说明书。  
请妥善保管说明书, 以备将来查阅。



第 1 版: 2017 年 11 月

保留备用

执行标准:  
GB/T 29606-2013  
不锈钢真空杯



※使用前请确认各部件齐全。



## 安全注意事项

请务必遵守。


- ◆以下说明了为防止对使用者或他人造成危害或财产损失而必须遵守的事项。
- ◆关于因操作错误而产生的危害及损害的程度, 按以下分类进行说明。

<b>警告</b> 可能会导致死亡或重伤的内容。	<b>注意</b> 可能会造成使用者受害或物品损坏的内容。
--------------------------	-------------------------------

### 图标记号的说明






 不可实施的“禁止”内容。	 必须执行的“指示”内容。
--	--

### 警告

-  请放在儿童接触不到的地方。请注意防止儿童拿真空杯玩耍。否则可能导致烫伤或受伤等。

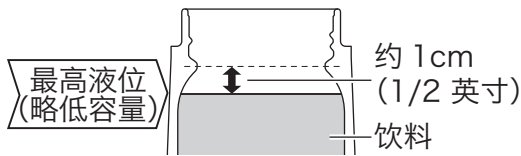


### 注意

-  饮用热饮时, 请小心饮用, 以免本体突然倾斜。如果突然倾斜真空杯, 杯中饮料会急速流出, 可能导致烫伤等。
-  请勿使用本产品盛装干冰或碳酸饮料。可能发生内压上升、栓体打不开、杯中液体喷出、零部件受损的情况, 导致受伤等。
-  请勿将本产品置于火炉、明火或其他强热源附近。否则会导致烫伤, 真空杯变形、变色。
-  请勿使用本产品盛装牛奶、乳制品或某些果汁。否则会导致液体腐坏、变质。长时间放置时, 液体的腐坏、变质会导致气体产生, 从而发生本体内压上升、栓体打不开、杯中液体喷出、零部件受损的情况, 可能导致受伤等。
-  请勿将本产品放到微波炉中加热。会造成火花飞溅, 导致受伤和设备故障。

## ⚠ 注意

- ❌ **注水时, 请勿让水壶等容器抵住真空杯的肩部。**  
否则可能使真空杯翻倒, 导致烫伤、受伤或真空杯受损、变形。
- ❗ **请确认栓体已确实拧紧。**  
否则可能导致杯中液体渗漏, 造成烫伤或弄脏其他物品。
- ❗ **装入的饮料请勿超过下图所示的最高液位。**  
若装入过多的饮料, 可能导致渗漏、溢出, 造成烫伤。



- ❌ **倾斜状态下或靠近脸部等情况下, 请勿打开真空杯。**  
装有热水时, 本体的内压上升, 可能导致热水急速喷出或飞溅, 造成烫伤等。
- ❌ **当本产品的保温效果下降, 请勿使用。**  
若再装入热的饮料, 会使本产品变热, 有可能会造成烫伤等。
- ❌ **请勿将本产品用于饮料保温或保冷之外的任何其他用途。**
- ❌ **请勿碰翻、跌落或撞击等给予强烈的冲击。**  
否则可能导致真空杯破损、保温(保冷)效果下降、生锈、涂层剥落、杯中液体渗漏。
- ❌ **请勿尝试自己拆解或修理本产品。**  
否则会导致故障、事故。
- ❌ **请勿将真空杯放入冷冻室内。**  
否则可能导致杯中液体渗漏或真空杯破损。
- ❌ **请勿将茶叶、果肉等装入杯中。**  
否则可能导致渗漏。

## ⚠ 注意

- ❗ **饮用完饮品后, 特别是运动饮料, 请务必尽快清洁本产品。**  
外出等情况下, 即使无法充分清洁, 也请立即用水冲洗本体内侧。否则可能导致发霉、生锈、点蚀等故障。
- ❌ **请勿盛装汤或其它含盐的汤品等液体。**  
否则可能导致液体腐坏、变质、生锈。
- ❌ **请勿长时间将真空杯放在包袋中。**  
受周围环境(湿度、盐分)等的影响, 可能导致真空杯生锈、产生异味。
- ❌ **本体外侧潮湿的状态下, 请勿放入包袋等。**  
否则可能导致真空杯生锈、产生异味或弄脏其他物品。
- ❌ **请勿使用含氯漂白剂。**  
否则可能导致真空杯生锈、涂层剥落、点蚀。
- ❌ **请勿用指甲或硬物刮擦本体的花纹和贴纸。**  
否则可能导致花纹、贴纸剥落。
- ❌ **请勿撕掉真空杯底部的保护贴纸。**  
撕下贴纸可能会降低保温(保冷)效果。
- ❗ **放入包袋等中时, 请直立放置本体, 以防杯中液体渗漏。**  
横放可能导致液体渗漏。
- ❌ **汽车行驶中请勿使用。**  
否则可能导致烫伤或车内、衣服被弄脏。(如果是驾驶员, 会分散开车时的注意力, 非常危险。)

### 使用杯架时

- ❗ **使用杯架时, 请事先确认强度后再使用。**  
强度不足时, 杯架可能会松脱、破损, 从而导致烫伤或车内、衣服被弄脏。
- ❗ **市售的杯架请使用固定放置型。**  
如果使用安装在车窗或空调出风口的吊挂型杯架, 杯架可能会松脱, 从而导致烫伤或车内、衣服被弄脏。

# 使用方法

1

拆下栓体。

- 确认栓体中有栓体垫圈。

2

若要提升保温(保冷)效果时,请先装入少量热水(冷水),进行 1-2 分钟的预热(预冷)。

- 预热(预冷)后,倒掉热水(冷水)。

3

装入热饮(冷饮)。

- 要装入大块冰块时,请勿整个塞入,请粉碎成小块后再装入。

4

请使本体保持直立,拧紧栓体。

- 将栓体拧紧到不能转动为止,确保切实拧紧。

5

拿着本体,打开栓体饮水。

6

饮用完后,使本体保持直立,切实拧紧栓体。

## 注意事项

- 装入包袋内时,为防止泄漏,请直立放入本体。如果横放,有可能泄漏。
- 尽量避免阳光直射。否则可能变色。

摇晃本体时会发出莎拉莎拉的声音。

这是为了提高保温(保冷)效果而放入本体内部的一部分铜箔摩擦发出的声音,对产品性能没有影响,不是异常现象。

# 清洁方法

- ◆ 使用后,请务必在当天清洁。
- ◆ 清洁剂请使用厨房用合成清洁剂(餐具用、调理器具用)。
- ◆ 请使用海绵、布等柔软的清洁用具。
- ◆ 为避免残留异味,请经常清洗。

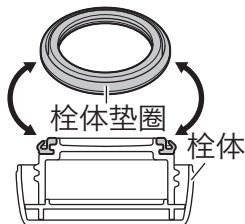
## 注意事项

- 本体和栓体请勿浸泡清洗。(栓体中可能有水进入。)
- 本体全部清洗完后,立即用干燥的布擦干水分。若不擦干,会留下“水滴”痕迹,造成生锈或弄脏其他物品。
- 请勿使用稀释剂、去污粉、氯系漂白剂、化学抹布、金属刷、尼龙刷等。
- 请勿使用洗碗机、烘碗机等或烧煮。
- 务必装上栓体、栓体垫圈。
- 长期不使用时,请充分洗净污垢,并使其干燥。

## 栓体垫圈装拆方法

要拆下时,请捏住栓体垫圈的边缘,慢慢拆下。

安装垫圈时,请务必将垫圈上的凹槽完全卡合到栓体上的突起部分。当垫圈位置安装不当时,会导致瓶内饮料渗漏。



## 材料种类

内胆 / 外胆	奥氏体型不锈钢 牌号(O6Cr19Ni10) 食品接触用
---------	------------------------------------

## 规格

型号	MJA-B024	MJA-B036
容量	0.24L	0.36L
保温效果	83 度以上(1 小时) 55 度以上(6 小时)	86 度以上(1 小时) 65 度以上(6 小时)
保冷效果	10 度以下(6 小时)	9 度以下(6 小时)
外形尺寸 *	宽7.0×长7.0× 高12.5cm	宽7.0×长7.0× 高16.5cm
重量 *	0.14kg	0.17kg
口径 *	4.7cm	4.7cm
品质等级	合格	合格

型号	MJA-B048
容量	0.48L
保温效果	87 度以上(1 小时) 71 度以上(6 小时)
保冷效果	9 度以下(6 小时)
外形尺寸 *	宽7.0×长7.0× 高20.5cm
重量 *	0.21kg
口径 *	4.7cm
品质等级	合格

※保温效果是指在室温 20 度(±2 度)的环境中 将 95 度(±1 度)的热水倒入至栓体下端, 放置 1 小时以及 6 小时后的水温。

※保冷效果是指在室温 20 度(±2 度)的环境中 将 4 度(±1 度)的冷水倒入至栓体下端, 并在直立状态下 经过 6 小时后的水温。

※容量是指安装好栓体的状态下可实际放入的容量。并非 是安全注意事项中所记载的“最高液位”。

\* 表示大致的数值。

## 更换和购买易耗品件

垫圈和栓体是属于易耗品件。请一年检查一次部件有无损坏 / 变形。如果严重褪色或松弛, 请更换这些部件。若要购买更换部件, 请联系客户服务部或购买本产品的商店。

## 联系客户服务须知

我们采取了严格的措施来确保产品质量, 若产品有瑕疵, 请联系您的经销商并提供下列信息。

1. 产品名称 2. 型号(外侧底部)  
3. 问题描述(越详细越好) 4. 购买日期

请随时向您购买该产品的商店反映任何问题或意见。

※为了改善性能, 本文所述的设计、规格和零部件可能随时更改, 恕不另行通知。

制造商：**虎牌热水瓶株式会社**

地址：日本大阪府门真市速见町 3 番 1 号 邮编：571-8571

中国地区：**钛格贸易(上海)有限公司**  
总代理商

地址：上海市外高桥保税区加枫路 28 号 2419 室

**钛格贸易(上海)有限公司**



**8008200885**

**您帮帮我**

(未开通 800 免费电话地区请拨打 021-52232500)

时间：周一~周五 9:00~17:00(节假日及中午 12:00~13:00 除外)

网 址 <http://www.tiger-corporation.cn>

中 国 上海市闵行区浦江镇三鲁路 4228 号

总 部 电话：021-54338598 传真：021-34030030 邮编：201114

上海分公司 电话：021-64681555 传真：021-64689659

北京分公司 电话：010-84932504 传真：010-84924336

成都分公司 电话：028-86670566 传真：028-86676082

大连分公司 电话：0411-82311925 传真：0411-82311935

深圳分公司 电话：0755-29175656 传真：0755-29173669

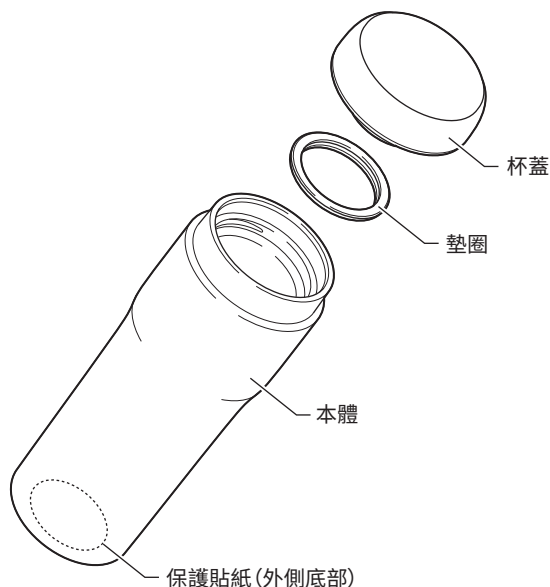
西安分公司 电话：029-87814951 传真：029-87815401

武汉分公司 电话：027-85381021 传真：027-85381031

# 不銹鋼保溫保冷杯

## 使用說明書

感謝您購買本公司產品。請在使用前，務必詳讀使用說明書，並請放在使用者能隨時參閱的地方妥善收存。



※使用前請確認各部件是否齊全。

## 安全注意事項

請務必遵守

- ◆ 以下說明了為防止對使用者或他人造成人身傷害或財產損害而必須遵守的事項。
- ◆ 關於因操作錯誤而導致的危害及損害的程度，按以下分類進行說明。

**警告** 可能會導致死亡或重傷的內容。


**注意** 可能會造成使用者受害或財物受損的內容。

### 所用圖形符號的說明

 不可實施的“禁止”內容。

 必須執行的“指示”內容。

### 警告

-  請勿置放於幼兒易拿取的地方。注意不要讓孩童玩耍或使用。否則可能導致燙傷或受傷等。

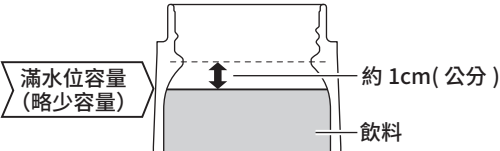


### 注意

-  飲用熱飲時，請小心飲用，以免本體突然傾斜。如果突然傾斜杯體，杯中飲料會急速流出，可能導致燙傷等。
-  請勿裝入乾冰・碳酸飲料等。可能發生內壓上升、杯蓋打不開、杯中液體噴出、零件受損的情況，導致受傷等。
-  請勿置放於瓦斯爐火及暖爐等火源高溫處。否則會導致燙傷，本體變形、變色。
-  請勿裝入牛乳・乳製飲料・果汁等。否則會導致液體腐壞、變質。長時間放置時，液體的腐壞、變質會導致氣體產生，從而發生本體內壓上升、杯蓋打不開、杯中液體噴出、零件受損的情況，可能導致受傷等。
-  請勿使用微波爐加熱。會造成火花飛濺，導致受傷和設備故障。
-  注水時，請勿讓水壺等容器抵住本體的肩部。否則可能使杯體翻倒，導致燙傷、受傷或本體受損、變形。



## ⚠️ 注意

- ❗ **請確認杯蓋已拴緊。**  
否則可能導致杯中液體滲漏，造成燙傷或弄髒其他物品。
  - ❗ **加入的飲品量，請勿超過圖示所標記位置。**  
若裝入過多的飲料，可能導致滲漏、溢出，造成燙傷。
- 
- ❗ **傾斜狀態下或靠近臉部等情況下，請勿打開保溫保冷杯。**  
裝有熱水時，本體的內壓上升，可能導致熱水急速噴出或飛濺，造成燙傷等。
  - ❗ **當此產品的保溫效能失效，請勿繼續使用。**  
裝入熱的飲品食物，會使本體變熱，有可能造成燙傷的危險性。
  - ❗ **請勿使用於飲品保溫・保冷以外之用途。**
  - ❗ **請勿翻倒、摔落地面或撞擊等強烈衝擊。**  
否則可能導致杯體破損、保溫(保冷)效果下降、生銹、塗層剝落、杯中液體滲漏。
  - ❗ **請勿自行拆解或修理。**  
否則會導致故障、事故。
  - ❗ **請勿將保溫保冷杯放入冷凍室內。**  
否則可能導致杯中液體滲漏或杯體破損。
  - ❗ **請勿將茶葉、果肉等裝入杯中。**  
否則可能導致滲漏。
  - ❗ **若裝入運動飲料，飲用完畢後請儘速清洗。**  
外出等情況下，即使無法充分清洗，也請立即用水沖洗本體內側。否則可能導致發霉、生銹、點蝕等故障。
  - ❗ **請勿裝入味噌湯或濃湯等含有鹽分的湯汁。**  
否則可能導致液體腐壞、變質、生銹。

## ⚠️ 注意

- ❗ **請勿將本產品長時間放置於包包或袋子中。**  
受周圍環境(濕度、鹽分)等的影響，可能導致保溫保冷杯生銹、產生異味。
- ❗ **本體外側潮濕的狀態下，請勿放入包袋等。**  
否則可能導致保溫保冷杯生銹、產生異味或弄髒其他物品。
- ❗ **請勿使用含氯漂白劑。**  
否則可能導致保溫保冷杯生銹、塗層剝落、點蝕。
- ❗ **請勿用指甲或硬物刮擦本體的花紋和貼紙。**  
否則可能導致花紋、貼紙剝落。
- ❗ **切勿撕下貼在本體底部的保護貼紙。**  
撕下貼紙可能會降低保溫(保冷)效果。
- ❗ **裝入包內時，為防止洩漏，請豎直放入本體。**  
如果橫放，有可能洩漏。
- ❗ **汽車行駛中請勿使用。**  
否則可能導致燙傷或車內、衣服被弄髒。(如果是駕駛員，會分散開車時的注意力，非常危險。)

## 使用杯架時

- ❗ **使用杯架時，請事先確認強度後再使用。**  
強度不足時，杯架可能會鬆脫、破損，從而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。
- ❗ **市售的杯架請使用固定放置型。**  
如果使用安裝在車窗或空調出風口的吊掛型杯架，杯架可能會鬆脫，從而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。

# 使用方法

1

取下杯蓋。

- 確認墊圈附在杯蓋上。

2

如想提高保溫(保冷)效果,請先裝入少量熱水(冷水),預熱(預冷)1-2分鐘。

- 預熱(預冷)後,倒掉熱水(冷水)。

3

注入熱飲(冷飲)。

- 在放入大的冰塊時,請不要整個塞入,請先將其分成小塊再放入。

4

請使本體保持豎直狀態,擰緊杯蓋。

- 將杯蓋擰緊到不能旋轉為止,確認其已擰緊。

5

手持本體,打開杯蓋飲用。

6

飲用完後,使本體保持豎直狀態,確實擰緊杯蓋。

請注意

- 裝入包內時,為防止滲漏,請豎直放入本體。如果橫放,有可能滲漏。
- 盡量避免陽光直射。否則可能變色。

甩動本體時會聽見「咖沙咖沙」聲。

為提高保溫(保冷)效力,在本體內部有裝入銅箔。聲音為一部份銅箔的摩擦聲,在性能上沒有影響。並非異常。

# 清潔保養的方法

- ◆ 使用後,請務必於當日內清洗。
- ◆ 清潔劑請使用廚房用合成清潔劑(餐盤用、調理器具用)。
- ◆ 使用海綿、布等柔軟的清洗用具。
- ◆ 為避免殘留異味,請經常清洗。

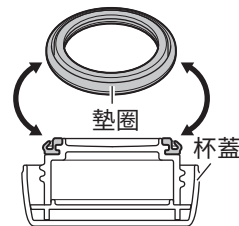
請注意

- 請勿將本體、杯蓋浸泡清洗。(杯蓋中可能有水進入。)
- 本體全部清洗完後,立即用乾燥的布擦乾水分。若不擦乾,會留下“水滴”痕跡,造成生鏽或弄髒其他物品。
- 請勿使用稀釋劑、去污粉、氯系漂白劑、化學抹布、金屬刷、尼龍刷等物品進行清洗。
- 請勿使用洗碗機或烘碗機等或用水煮沸清洗。
- 務必裝上杯蓋、墊圈。
- 長時間不使用時,請充分洗淨污垢,並使其乾燥。

## 墊圈拆卸方法・安裝方法

拆下時,請捏住墊圈的邊緣,慢慢拆下。

認安裝墊圈的方向,確實嵌入到裏面。當墊圈位置安裝不當時,瓶內飲料可能會溢出。





## 規格

型號	MJA-B024	MJA-B036	MJA-B048
容量	0.24L	0.36L	0.48L
保溫效力	83 度以上 (1 小時)	86 度以上 (1 小時)	87 度以上 (1 小時)
	55 度以上 (6 小時)	65 度以上 (6 小時)	71 度以上 (6 小時)
保冷效力	10 度以下 (6 小時)	9 度以下 (6 小時)	9 度以下 (6 小時)
外型尺寸*	寬度7.0×深度7.0× 高度12.5cm	寬度7.0×深度7.0× 高度16.5cm	寬度7.0×深度7.0× 高度20.5cm
重量*	0.14kg	0.17kg	0.21kg

\* 表示大概的數值。

- ※ 保溫效力為以室溫在 20 度 ±2 度的條件之下，裝滿熱水並直放的狀態，從水溫在 95 度 ±1 度起算置放 1 小時及 6 小時後該熱水溫度。
- ※ 保冷效力為以室溫在 20 度 ±2 度的條件之下，裝滿冰水並直放的狀態，從水溫在 4 度 ±1 度起算置放 6 小時後該冰水溫度。
- ※ 實際容量是指安裝好產品附屬杯蓋的狀態下可實際放入的容量。並非是「安全注意事項」中所記載的「到這個位置」。

## 消耗品更換・洽購

杯蓋・墊圈為消耗品。請以一年為基準做確認。  
欲購買零件，請洽詢至原購買處或客戶服務中心。

## 產品諮詢相關

我們對於品質上的管理非常嚴謹，萬一產品上有出現瑕疵時，請洽詢原購買處或虎牌客服中心，並提供以下資訊。

1. 產品名稱
2. 型號 (標示於本體底部的貼紙)
3. 產品狀況(請詳細描述)
4. 購買日

對於產品上有任何問題，歡迎洽詢。

※為了提升功能品質，本書所記載的設計、規格及零件將有部分可能會無預期進行變更。



TIGER CORPORATION  
Head Office: 3-1 Hayami-cho, Kadoma City, Osaka 571-8571, Japan

製造商

タイガー魔法瓶株式会社

日本國大阪府門真市速見町 3 番 1 号

TEL:+81(6)6906-2124(代表號)

總代理

虎記股份有限公司

台南總公司：台南市南區新樂路63號

TEL:06-265-5899 FAX:06-264-7707

台北分公司：台北市中正區紹興北街3號2樓

TEL:02-2397-1179 FAX:02-2397-5737

台中分公司：台中市南區忠明南路705號

TEL:04-2375-4627 FAX:04-2375-4502

台南直營店：台南市南區金華路二段310號

TEL:06-220-0855

高雄直營店：高雄市苓雅區中正一路146號

TEL:07-716-1460

日本虎牌服務專櫃：請洽台南總公司、台北分公司、台中分公司、直營店或全國各大百貨公司虎牌專櫃。

免費服務專線：0800-888-572

網址：<http://www.tiger-corporation.tw>

詳細地址請洽官網查詢。